



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

avis 57.718/4
du 15 juillet 2015

sur

un projet d'arrêté royal
'modifiant les tarifs annexés à
la loi du 21 décembre 2013,
portant le Code Consulaire'

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 57.718/4
van 15 juli 2015

over

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot wijziging van de
tarieven gevoegd bij de wet
van 21 december 2013
houdende het Consulair
Wetboek'

Le 19 juin 2015, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant les tarifs annexés à la loi du 21 décembre 2013, portant le Code Consulaire'.

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 15 juillet 2015. La chambre était composée de Jacques JAUMOTTE, conseiller d'État, président, Martine BAGUET et Bernard BLERO, conseillers d'État, Christian BEHRENDT, assesseur, et Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par Yves DELVAL, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Jacques JAUMOTTE.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 15 juillet 2015.

*

Op 19 juni 2015 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse en Europese Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen, een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van de tarieven gevoegd bij de wet van 21 december 2013 houdende het Consulair Wetboek'.

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 15 juli 2015. De kamer was samengesteld uit Jacques JAUMOTTE, staatsraad, voorzitter, Martine BAGUET en Bernard BLERO, staatsraden, Christian BEHRENDT, assessor, en Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Yves DELVAL, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jacques JAUMOTTE.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 15 juli 2015.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DU PROJET

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

PRÉAMBULE

1. À l'alinéa 1^{er}, il y a lieu de mentionner l'intitulé de la loi du 21 décembre 2013.
2. À l'alinéa 2, il y a lieu de préciser que le fondement juridique est l'alinéa 1^{er} de l'article 49 mentionné, d'autant plus que son second alinéa contient également une habilitation qui n'est pas exécutée par le projet ¹.
3. Le même alinéa sera complété afin de mentionner l'article 43, alinéa 4, du même code, qui habilite le Roi à prévoir la gratuité d'autres actes.
4. Un alinéa sera ajouté afin de viser le règlement (CE) n° 810/2009 du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 'établissant un code communautaire des visas' ².

DISPOSITIF

Article 1^{er}

Phrase liminaire

Dans la version française, il y a lieu d'écrire « suivantes » et « modifiées ».

Annexes 1 et 2 en projet

1. Au 1, il est prévu un montant de 30 euros alors que l'article 16 du règlement (CE) n° 810/2009 du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 précité prévoit un montant de 60 euros. De même, il est prévu, au 7, un montant de 5 euros pour une demande de visa dans le cadre d'accords de facilitation de visas. Or, ceux-ci peuvent prévoir des montants différents, tel que c'est le cas, à titre d'exemple, de l'article 6 de l'accord joint à la décision du conseil du

¹ Cet alinéa est rédigé comme suit : « Le Roi fixe le montant des taxes consulaires lorsque les circonstances locales entraînent la délivrance d'actes qui ne sont pas prévus aux annexes 1^{re} et 2 ».

² *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-conseildetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n° 40, a).

8 novembre 2007 ‘concernant la conclusion de l’accord entre la Communauté européenne et la République de Serbie visant à faciliter la délivrance de visas’ qui prévoit un montant de 35 euros. Selon le fonctionnaire délégué, le montant est fixé à 30 euros car des frais sont également réclamés de sorte que le montant total est bien de 60 euros. Il appartient à l’auteur du projet de s’assurer de la concordance entre les montants réclamés et les textes européens.

Cette observation vaut également pour l’annexe 2 en projet.

2. Au 5, le tarif mentionne « tarif plein ou tarif réduit ou tarif gratuit ». De deux choses l’une. Soit les hypothèses octroyant le tarif réduit ou la gratuité sont énoncées dans un autre texte et il suffit de mentionner le montant plein. Procéder autrement laisserait accroire que la gratuité ou la réduction prévue par ces dispositions, par exemple à l’article 43 du Code consulaire qui prévoit la gratuité en cas d’indigence justifiée, ne s’appliquerait qu’à ces seules taxes. Soit elles ne sont pas prévues, et il y a lieu de prévoir ces hypothèses dans le texte en projet.

Cette observation vaut également pour le 4 de l’annexe 1 en projet et les 10 et 11 de l’annexe 2 en projet.

3. Au 7, il serait plus conforme à la terminologie utilisée au niveau européen d’écrire, dans la version française, « dans le cadre d’un accord visant à faciliter la délivrance de visas » et, dans la version néerlandaise, « in het kader van een overeenkomst inzake de versoepeling van de afgifte van visa ». Cette observation vaut aussi pour le 12 de l’annexe 2.

4. Au 8, dans la version française, il y a lieu d’écrire « passeport ordinaire » au lieu de « passeport normal » conformément à l’article 57 du Code consulaire.

Cette observation vaut également pour le 2 de l’annexe 2 en projet.

5. Au même 8, il est fait référence aux mineurs prolongés. Cette disposition doit être revue afin de tenir compte de la loi du 17 mars 2013 ‘réformant les régimes d’incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine’ et notamment de son article 227.

Cette observation vaut pour les deux annexes en projet.

6. Au 9 et 10, il est fait référence à des passeports provisoires. Ceux-ci ne sont pas prévus par l’article 57 du Code consulaire qui ne prévoit plus ce que prévoyait l’article 11 de la loi abrogée du 14 août 1974 ‘relative à la délivrance des passeports’, à savoir que « Le Ministre des Affaires étrangères peut créer des passeports ou des documents en tenant lieu autres que les passeports ordinaires belges ». Le Code consulaire prévoit seulement, à l’article 57, 4°, « les titres de voyage provisoires pour les Belges, les réfugiés et les apatrides reconnus et établis en Belgique, d’une durée de validité d’un an au maximum ». Ces dispositions seront revues afin de veiller à l’uniformité de la terminologie entre le projet et le Code consulaire.

7. Au 15, il y a lieu de veiller à la concordance de la version française avec la version néerlandaise.

Article 2

Il y a lieu de rédiger la fin de l'article 2 comme suit « de sa publication au *Moniteur belge* ».

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

BIJZONDERE OPMERKINGEN

AANHEF

1. In het eerste lid dient het opschrift te worden vermeld van de wet van 21 december 2013.
2. In het tweede lid dient te worden gepreciseerd dat de rechtsgrond te vinden is in het eerste lid van het vermelde artikel 49, temeer daar het tweede lid ervan eveneens een machtiging bevat waaraan geen uitvoering wordt gegeven bij het ontwerp.¹
3. Hetzelfde lid dient aldus te worden aangevuld dat daarin artikel 43, vierde lid, van hetzelfde wetboek wordt vermeld, waarbij de Koning wordt gemachtigd te bepalen welke andere akten kosteloos kunnen zijn.
4. Er dient een lid te worden ingevoegd waarin wordt verwezen naar verordening (EG) nr. 810/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 ‘tot vaststelling van een gemeenschappelijke visumcode’².

DISPOSITIEF

Artikel 1

Inleidende zin

In de Franse tekst schrijve men “suivantes” en “modifiées”».

¹ Dat lid is als volgt gesteld: “Wanneer de lokale omstandigheden de afgifte van akten vergen die niet in bijlage 1 en 2 worden bepaald, stelt de Koning het bedrag van de consulaire rechten vast.”

² *Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tabblad “Wetgevingstechniek”, aanbeveling 40, a).

Ontworpen bijlagen 1 en 2

1. In de bepaling onder 1 wordt een bedrag vermeld van 30 euro terwijl in artikel 16 van de voornoemde verordening (EG) nr. 810/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 gewag wordt gemaakt van een bedrag van 60 euro. Zo ook wordt in de bepaling onder 7 een bedrag van 5 euro vermeld voor de aanvraag voor een visum in het kader van visumfaciliteringsakkoorden. In die akkoorden kunnen evenwel andere bedragen zijn vastgelegd, zoals bijvoorbeeld blijkt uit artikel 6 van het akkoord gevoegd bij het besluit van de raad van 8 november 2007 ‘betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Servië inzake de versoepeling van de afgifte van visa’, waarin een bedrag van 35 euro te lezen staat. Volgens de gemachtigde ambtenaar is een bedrag voor 30 euro vastgesteld omdat er ook kosten in rekening worden gebracht waardoor het totaalbedrag wel degelijk op 60 euro komt. De steller van het ontwerp dient erop toe te zien dat de gevraagde bedragen overeenstemmen met de bedragen uit de Europese teksten.

Die opmerking geldt eveneens voor de ontworpen bijlage 2.

2. In de bepaling onder 5 wordt met betrekking tot het tarief vermeld “volledig tarief of verminderd tarief of gratis”. Het is het ene of het andere. Ofwel zijn de gevallen die recht geven op een verminderd tarief of kosteloosheid opgenomen in een andere tekst en kan worden volstaan met het vermelden van het volledige bedrag. Indien anders te werk wordt gegaan zou dat de indruk kunnen wekken dat de kosteloosheid of de tariefvermindering zoals bedoeld in die bepalingen, bijvoorbeeld in artikel 43 van het Consulair Wetboek dat voorziet in kosteloosheid in geval van bewezen onvermogen uitsluitend op die rechten van toepassing zouden zijn. Ofwel is niet voorzien in die gevallen en moeten ze worden opgenomen in de ontworpen tekst.

Die opmerking geldt eveneens voor de bepaling onder 4 van de ontworpen bijlage 1 en de bepaling onder 10 en 11 van de ontworpen bijlage 2.

3. Ten behoeve van de overeenstemming met de op Europees niveau gebruikte terminologie schrijve men in de Franse tekst van de bepaling onder 7 “dans le cadre d’un accord visant à faciliter la délivrance de visas” en in de Nederlandse tekst van diezelfde bepaling “in het kader van een overeenkomst inzake de versoepeling van de afgifte van visa”. Die opmerking geldt eveneens voor de bepaling onder 12 van de ontworpen bijlage 2.

4. In de Franse tekst van de bepaling onder 8 schrijve men, overeenkomstig artikel 57 van het Consulair Wetboek, “passeport ordinaire” in plaats van “passeport normal”.

Die opmerking geldt eveneens voor de bepaling onder 2 van de ontworpen bijlage 2.

5. In dezelfde bepaling onder 8 wordt verwezen naar de verlengd minderjarigen. Die bepaling dient aldus te worden herzien dat rekening wordt gehouden met de wet van 17 maart 2013 ‘tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid’, inzonderheid moet artikel 227 ervan.

Die opmerking geldt voor de twee ontworpen bijlagen.

6. In de bepalingen onder 9 en 10 wordt verwezen naar voorlopige paspoorten. Daarin wordt niet voorzien in artikel 57 van het Consulaire wetboek, dat niet langer bepaalt wat artikel 11 van de opgeheven wet van 14 augustus 1974 ‘betreffende de afgifte van paspoorten’ bepaalde, namelijk dat “[d]e Minister van Buitenlandse Zaken [...] andere paspoorten of als zodanig geldende bescheiden dan de gewone Belgische paspoorten [kan] invoeren”. Het Consulaire Wetboek voorziet alleen, in artikel 57, 4°, in “noodreisdocumenten voor Belgen, in België gevestigde en erkende vluchtelingen en staatlozen, met een geldigheidsduur van maximaal één jaar”. Die bepalingen dienen te worden herzien teneinde ervoor te zorgen dat de terminologie van het ontwerp en het Consulaire Wetboek eenvormig is.

7. In de bepaling onder 15 dient erop te worden gelet dat de Franse tekst overeenstemt met de Nederlandse.

Artikel 2

Het einde van artikel 2 dient te worden gesteld als volgt: “volgend op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*”.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Anne-Catherine VAN GEERSDAELE

Jacques JAUMOTTE